

**Palabras de Gerald Gaßmann con motivo de la condecoración otorgada por el gobierno colombiano el día 1 de julio de 2016 en la sede de la “Haus der Wirtschaft” en Stuttgart.**

Estimado Señor Embajador Juan Mayr Maldonado, queridos amigos y amigas de Colombia,

Quiero expresar mi profundo agradecimiento por el honor que se me concede hoy en esta ceremonia. Los abogados no suelen hablar sobre sí mismos, pues su tarea consiste en representar los intereses de otras personas. Sin embargo, hoy tendré que hacer una excepción a esta regla para poder expresar mi gran alegría. Me complace muchísimo saber que por lo visto mi labor ha sido entendida correctamente. Una labor que no hubiera sido posible sin el dedicado y constante apoyo de mi esposa Carmen.

Desde hace más de 30 años ella y yo viajamos frecuentemente por su patria, Colombia. En estos viajes hemos podido disfrutar de este maravilloso país, no sólo en lo que se refiere a su belleza natural y a sus excepcionalmente amables habitantes, sino que también hemos descubierto un gran potencial cultural, el cual encuentra su máxima expresión en las artes plásticas y la música. Artistas, artesanos y músicos a quienes hemos buscado y visitado por todo el país, nos atraen permanentemente por su creatividad y con el paso del tiempo hemos hecho incluso muy buenos amigos entre ellos. En cada uno de nuestros proyectos nos hemos dejado inspirar por la creatividad y la capacidad de asombro de nuestros socios colombianos, a la vez que hemos puesto mucha confianza en ellos. Casi nunca hubo decepciones. Y así dimos en Colombia con un increíble tesoro: su gente cálida, abierta y alegre, que es el mayor patrimonio del país.

Durante todos estos años hemos sentido que nuestra tarea consiste en generar simpatía por Colombia y su encantadora gente acá en Alemania, es decir, hacer publicidad positiva. Y parece ser que hemos podido cumplir en parte con ello. El diario El Universal de Cartagena hace poco publicó un artículo titulado “La ventana de Colombia en Alemania”. Mejor no se habría podido decir.

Pero también el Círculo de Amistad Colombo-Alemán que ya se ha convertido en parte de nuestras vidas, y con cuyos socios, otros enamorados de Colombia, tenemos una relación de amistad, nos ha motivado siempre a realizar actividades relacionadas con Colombia.

Nuestro compromiso con Colombia ha ocurrido en gran parte dentro del marco de actividades de este Círculo de Amistad y entre ellas, especialmente en las que tienen que ver con temas sociales y culturales. Así por ejemplo en 2001, tras el terremoto de Armenia, el Círculo de Amistad construyó allí una pequeña escuela, a la cual se le agregó una construcción adicional en el año 2012. Tanto en Colombia como en Alemania hemos organizado o apoyado exposiciones de arte. También hemos podido presentarle al público alemán la diversidad de la música colombiana, a través de conciertos de grupos musicales colombianos organizados por nosotros.

Hoy me enorgullece y alegra especialmente el hecho de ser homenajeado junto con Peter Schultze-Kraft, a quien honro y admiro, y quien es mi mentor en lo que tiene que ver con literatura colombiana. Peter Schultze-Kraft es un incansable embajador de la literatura latinoamericana y con ello, toda una leyenda en este ámbito.

He tenido el privilegio de organizar junto con él un par de veladas literarias en Stuttgart, en las cuales hemos podido presentarle al público alemán algunos excelentes escritores colombianos como Tomás González y Marco Schwartz. Para mí es además inolvidable la velada que organizamos en la librería Steinkopf de Stuttgart, en la que se presentó su antología "Viaje a la costa". Peter y yo nos hicimos amigos desde 2008 cuando organizamos el evento con Tomás González. Querido Peter, no me habría podido pasar algo mejor que este honor de ser homenajeado junto a ti.

Queridos amigos aquí presentes, permítanme para finalizar decir también un par de palabras sobre nuestro embajador, el Sr. Juan Mayr Maldonado. En mis palabras flota ya un poco de nostalgia, ya que él regresará a Colombia a finales de este mes.

Desde la primera visita en la embajada, una cita de presentación junto con Bernd Tödte, entonces presidente del Círculo de Amistad, pudimos notar que estábamos frente a un embajador extraordinario y nada convencional. En esa primera conversación, el embajador nos dio a entender que estaba interesado en visitar y conocer cada una de las regiones de Alemania, incluyendo por supuesto Baden

Württemberg y Baviera. Al Círculo de Amistad Colombo-Alemán le ofreció su apoyo desde el comienzo y le expresó su interés de trabajar en cooperación. Recordemos por ejemplo que él ofreció las instalaciones de la embajada como sede para la Asamblea general y encuentro anual de socios en 2014. También estuvo en Stuttgart presentando una conferencia sobre la Sierra Nevada de Santa Marta y facilitó los trámites para que reconocidos grupos musicales colombianos pudieran presentarse también en Stuttgart. Me refiero a Toto la Momposina, los Niños Vallenatos del Turco Gil y el trio Nueva Colombia. Toto la Momposina logró atraer un público de aprox. 5000 personas para su concierto al aire libre en la Marktplatz de Stuttgart.

El énfasis de su compromiso con Colombia radica en los temas de educación, investigación y ciencia. En varias ocasiones visitó diferentes instituciones en Baden Württemberg, buscando “conectarlas” con Colombia. Recuerdo por ejemplo el último gran evento que organizó acá en la Haus der Wirtschaft de Stuttgart el 5 de febrero de 2016. Fue la una jornada de información “Colombia para universidades e institutos de investigación”, realizada en cooperación con Baden Württemberg International.

A raíz de las muchas actividades que organizó precisamente acá en Baden Württemberg, se tiene la sospecha de que esta región ocupa ahora un lugar especial en su corazón. Por eso creemos que como recuerdo de esta región tan querida por él, debería llevarse para Colombia algo muy típico de aquí. Por eso pensamos en algo como este reloj cucú originario de la Selva Negra, el cual representa una típica casa de dicha región con figuras que llevan también traje y sombrero típicos de la Selva Negra. Querido Juan, espero que este regalo del Círculo de Amistad Colombo-Alemán te haga recordar esta época especial que compartiste con nosotros.

Finalmente quiero asegurarte a ti, querido Juan, y a todos los presentes, que no me voy a dormir en los laureles, sino que junto con mi esposa Carmen continuaré realizando actividades en pro de mi querida Colombia. En ese sentido, recibo la condecoración de hoy como un incentivo adicional.

Por último quiero darles las gracias a todas las personas que contribuyeron para que el evento de hoy se pudiera realizar: a los empleados de la Embajada en Berlín, especialmente a Carolina Miralles, así como a Juanita Cárdenas y a Karl Kästle del Círculo de Amistad Colombo-Alemán en Stuttgart, a Rosmira González y a mi

esposa Carmen. Todos ellos trabajaron con gran entrega y entusiasmo en la preparación de este día y es gracias a ellos y a su excelente trabajo en equipo que todo ha salido tan bien. Un agradecimiento muy especial también a la Embajada de Colombia, que amablemente ha asumido los costos para el Catering de hoy.

¡Muchas gracias!

Bueno, creo que ya he hablado suficiente. Espero que tengamos una agradable tertulia acompañados de pasabocas y bebidas. ¡Que la disfruten!

Andreas Eitel y su amigo Oier Meef nos acompañarán con algo de música de fondo.